



Ahora, las puertas de mural refrigerado instaladas en supermercados seleccionados de la cadena REWE en Alemania se abren por vez primera sin tocarlas, como por arte de magia. La novedad mundial SCHOTT Termofrost® Smart Access, desarrollada mediante una colaboración iniciada por SCHOTT, pone en escena los alimentos refrigerados y genera nuevos impulsos de compra en el comercio.

Os refrigeradores das seletivas mercearias REWE, na Alemanha, agora abrem sem serem tocadas, como num passe de mágica, pela primeira vez na história. O SCHOTT Termofrost® Smart Access, desenvolvido em parceria e por iniciativa da SCHOTT, prepara um cenário emocionante para alimentos refrigerados e gera novas compras por impulso.

THILO HORVATITSCH

Hoy en día se observa cada vez más a menudo una agradable experiencia de descubrimiento cuando los clientes retiran alimentos de los murales refrigerados en el supermercado REWE de la calle París, en Fráncfort del Meno. El tirador que los clientes solían accionar para abrir las puertas de vidrio ha sido reemplazado por un símbolo. Tan pronto como el cliente acerca su mano a la puerta, ésta se desliza rápida y silenciosamente hacia un lado. Esta nueva experiencia de compra sigue siendo rara: de todos los establecimientos REWE en el mundo, sólo un par en Alemania poseen esta innovadora función de puerta controlada mediante sensor. El sistema completo, compuesto por mural refrigerado, puertas,

Uma agradável experiência está surpreendendo as pessoas que vão pegar seus alimentos nos refrigeradores do mercado REWE da Rua Pariser, em Frankfurt/Main, Alemanha. A alça que servia para abrir as portas de vidro foram substituídas por um mero ícone. Tão logo o consumidor move sua mão em direção a ele, a porta abre-se silenciosamente antes mesmo de ser tocada. Esta nova experiência de compras ainda é uma raridade. De todas as lojas do mundo, apenas duas unidades da mercearia REWE da Alemanha dispõem deste inovador sensor que controla a função de abrir a porta. O sistema completo, que é composto por um refrigerador, portas, sensor e tecnologia de controle, além de iluminação LED,



Una visión libre de obstáculos y un acceso fácil a los alimentos refrigerados – SCHOTT Termofrost® Smart Access puntúa en ofrecer el confort de los murales abiertos y la eficiencia energética de los murales refrigerados cerrados.

Visão perfeita e fácil acesso aos alimentos no refrigerador – o SCHOTT Termofrost® Smart Access ganha pontos ao oferecer a conveniência das prateleiras abertas e a eficiência energética das cabines de refrigeração fechadas.



Fotos: SCHOTT/A. Stephan

sensor y tecnología de control, así como iluminación LED, ha sido bautizada como SCHOTT Termofrost® Smart Access y es un proyecto conjunto de SCHOTT y varios socios de desarrollo. “Queríamos convertir la compra de productos refrigerados en una experiencia intuitiva, visual y atractiva”, señala Michael Lammel, uno de los partners de SCHOTT y copropietario del prestigioso estudio de diseño alemán Noa, para describir la visión de producto.

Sigue tendencias industriales clave: la vertiginosa evolución tecnológica, la popularización del comercio electrónico y la creciente orientación hacia la experiencia y el servicio tienen un impacto cada vez mayor sobre los hábitos de compra, que exigen una mayor creatividad y disposición a la innovación del comercio tradicional. La puesta en escena de los productos y la integración de tecnología y diseño en las superficies comerciales se han vuelto cada vez más importantes. Un indicio claro de ello es que, según las principales organizaciones sectoriales, el comercio de alimentación alemán invirtió 800 millones de euros en el equipamiento de nuevos establecimientos en 2013, un 37 % más que en 2009.

En este contexto, la decisión de REWE Group a favor del proyecto de innovación “Smart Access” adquiere una importancia estratégica. Las puertas automáticas satisfacen las exigencias actuales, tanto de clientes como de minoristas. Los sensores de apertura y seguridad que hay por encima de las puertas monitorizan un radio

recebido o nome de SCHOTT Termofrost® Smart Access, e é um projeto conjunto entre a SCHOTT e vários outros parceiros de desenvolvimento. “Queríamos transformar a compra de produtos refrigerados em uma experiência intuitiva, visual e emocionante”, conta Michael Lammel, um dos parceiros da SCHOTT e sócio proprietário da renomada agência de design Noa.

Isso também segue as principais tendências da indústria: rápida mudança tecnológica, crescimento da popularidade das compras online e a criação de experiências e serviços de orientação que têm aumentado o impacto nos hábitos de compra das pessoas. Estes fatores começam a demandar alta criatividade e abertura para a inovação, a partir das inovações no mercado varejista. Preparar o cenário para produtos, design e tecnologias integradas à configuração das lojas está tornando-se cada vez mais importante. De acordo com organizações líderes da indústria, o mercado alemão de alimentos investiu 800 milhões de euros em equipamentos e montagem de novas lojas em 2013 – 37 % mais que em 2009, um claro indicativo da necessidade de um design de loja criativo e inovador.

A decisão do Grupo REWE em favor do inovador projeto “SmartAccess” é uma estratégia de significativa importância neste contexto. Afinal, as portas automáticas atendem à atual demanda tanto dos clientes quanto dos varejistas de alimentos da mesma forma. Os sensores de abertura e segurança acima das portas

de acción ajustable con precisión, con lo cual queda prácticamente descartada la activación accidental del automatismo de apertura y cierre. Además, la apertura automática resulta más cómoda e higiénica que la operación manual de la puerta, porque el cliente tiene siempre las dos manos libres para retirar los productos. Sin embargo, no es el único aspecto que da una libertad similar a la de los murales abiertos: al oscilar hacia el interior del mural, las puertas no sobresalen hacia el pasillo. Su diseño especial impide también que las puertas abiertas bloqueen el espacio a los carritos de compra, cochecitos de bebé y andadores. El cliente tiene acceso directo y cercano a los productos. La presentación de alta calidad, sin marco y transparente tras el vidrio CONTURAN® prácticamente invisible gracias a su recubrimiento antirreflectante, es otra ventaja.

Clientes de todas las edades han aceptado desde un principio el nuevo sistema en los establecimientos de prueba de REWE. Los empleados también están muy contentos, porque un modo operativo especial mantiene las puertas abiertas, facilitando la reposición y limpieza de los murales refrigerados. Gracias a las puertas de vidrio, "SmartAccess" reduce el consumo energético en hasta un 60% frente a los murales refrigerados abiertos, sumándose así a la tendencia hacia una mayor sostenibilidad en los comercios minoristas.

"SmartAccess" es una solución para presentar alimentos de forma responsable y orientada hacia el futuro. El sistema satisface importantes necesidades de los clientes y del mercado; la presentación atractiva y el acceso confortable contribuyen a aumentar las ventas", explica Dietmar Nilles, Director de Ventas en SCHOTT Termofrost para Alemania, Austria y Suiza. Son también argumentos para REWE Group; la empresa decidirá si equipar otros establecimientos una vez completada la fase de pruebas. <

irene.schwarz@schott.com

controlam precisamente uma zona de atividade, e excluem a ativação não intencional do mecanismo automático de abertura e fechamento. A abertura automática também é mais conveniente e higiênica que o uso da porta manual, porque o consumidor sempre fica com as mãos livres para manusear os alimentos. No entanto, este não é o único aspecto que oferece maior liberdade, semelhante ao de prateleiras abertas. As portas de vidro correm lateralmente e não se projetam para o corredor, impedindo que portas abertas bloqueiem o caminho das pessoas e dos carrinhos. O consumidor tem acesso direto aos produtos, está tudo à mão. A apresentação dos produtos por trás do CONTURAN® é virtualmente invisível, devido à transparência, ausência de moldura e revestimento anti-reflexivo deste vidro, o que é ainda outra vantagem.

Consumidores de todas as idades receberam bem a nova abordagem desde o início dos testes nas lojas da REWE. Os funcionários também ficaram satisfeitos, porque há um modo especial de operação que mantém as portas abertas. Isto facilita muito a reposição e a limpeza dos refrigeradores. Graças às portas de vidro "SmartAccess" é possível reduzir o gasto com energia em até 60% em comparação a outros refrigeradores, o que acompanha a tendência de apoiar uma maior sustentabilidade no varejo.

"O 'SmartAccess' oferece uma solução para mostrar os produtos alimentícios de forma orientada ao futuro e responsável. O sistema atende importantes necessidades dos consumidores e do mercado: apresenta os produtos de maneira atrativa e contribui para o aumento das vendas, ao oferecer um acesso mais conveniente", resume Dietmar Nilles, gerente de Vendas na SCHOTT Termofrost, responsável por Alemanha, Áustria e Suíça. Essas também são boas razões para a REWE: o Grupo irá decidir sobre equipar as outras lojas logo depois de concluída a fase de testes. <

irene.schwarz@schott.com

Los sensores de apertura y seguridad situados por encima de las puertas monitorizan un radio de acción ajustable con precisión, evitándose un accionamiento accidental del automatismo de apertura. "Smart Access" ofrece dos modos operativos: apertura y cierre automáticos, pero también el modo de apertura permanente, que permite reponer productos y limpiar con facilidad.

Os sensores de abertura e segurança localizados acima das portas monitoriza a zona de atividade, que pode ser definida com precisão. É virtualmente impossível abrir a porta por acidente. O "Smart Access" oferece dois modos operacionais: abertura e fechamento automáticos, e o "mantenha aberta", modo que permite fácil reposição de produtos e limpeza.

